

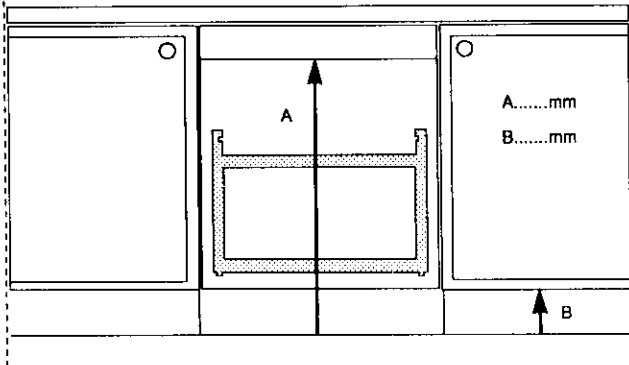
DE

MONTAGEANLEITUNG FÜR HOLZBLENDE

FR

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DE LA PORTE

1



Geschirrspüler anschliessen, wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben, aber noch nicht mit der Kücheneinrichtung verschrauben.

Masse **A** und **B** feststellen und notieren.

A - B - 7 mm = MAX.

HÖHE DER HOLZBLENDE = mm

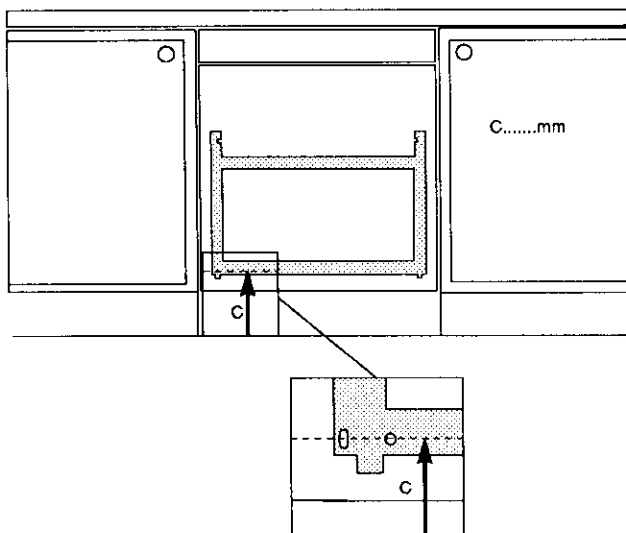
Installez le lave-vaisselle dans sa niche d'encastrement conformément à la notice d'installation sans toutefois l'y fixer.

*Mesurez et notez les mesures **A** et **B**.*

HAUTEUR MAXI DE LA PORTE:

A moins B moins 7 mm = mm.

2



Mass **C** feststellen und notieren. Mass **C** = Abstand vom Boden zur Mitte der **LANGLÖCHER** im Montagerahmen.

Ermitteln Sie die Differenz zwischen Mass **C** und Mass **B**, dann erhalten Sie die Stelle, an der die unteren Schrauben zu befestigen sind (siehe punkt 4).

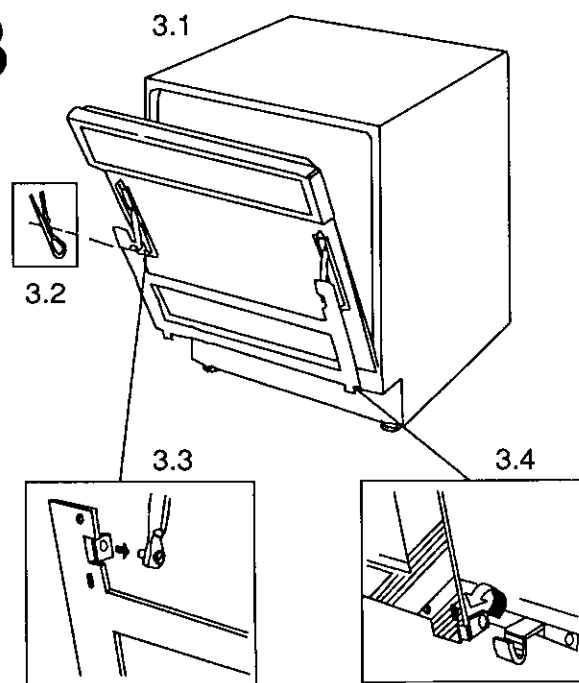
C - B = mm

*Mesurez **C** entre le sol et le centre du trou **OVALE** situé au bas du support de porte.*

***C** moins **B** donne le positionnement en hauteur des vis inférieures sur la porte en bois (voir fig.4).*

***C** moins **B** = mm*

3



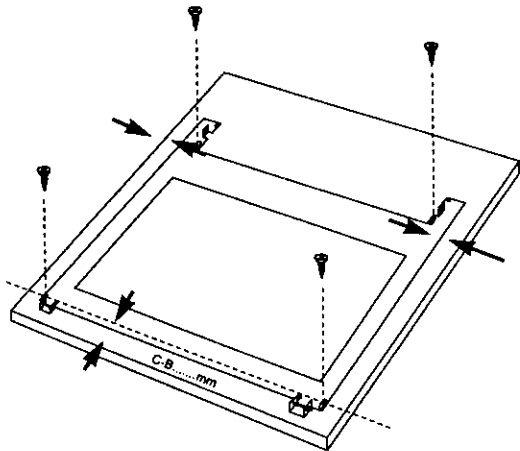
Montagerahmen ausbauen wie nachstehend beschrieben:

- 3.1 Tür vollständig öffnen.
- 3.2 Splinte an den beiden Gelenkarmen entfernen.
- 3.3 Gelenkarme leicht zur Seite drücken, damit Sie sich vom Montagerahmen lösen.
- 3.4 Montagerahmen aus den unteren Scharnieren heben.

Démontez le support de porte du lave-vaisselle en procédant comme suit:

- 3.1 Ouvrez complètement la porte.
- 3.2 Enlevez les goupilles de fixation des axes.
- 3.3 Dégagez les axes du support de porte.
- 3.4 Soulevez le support de porte afin de le dégager de la plinthe.

4



Montagerahmen in den **LANGLÖCHERN** der Blende festschrauben. Vier kurze Schrauben verwenden. Nach der Feineinstellung kann die Blende mit den verbleibenden Schrauben durch die zwei **RUNDLÖCHER** am Rahmen fixiert werden.

Blende wieder am Gerät einhängen, wie in Abb. 3 dargestellt. (IMMER mit den unteren Scharnieren beginnen und darauf achten, dass die Achse richtig im Scharnier sitzt, bevor Sie die Tür öffnen).

Tür und Blende vorsichtig herunterklappen und Gelenkarme einpassen, wie in Abb. 3 dargestellt.

*Posez le support sur la porte en bois en veillant à son bon positionnement (latéralement et **C moins B**).*

*Fixez le support à l'aide des 4 vis courtes au travers des trous **OVALES**.*

*Après l'ajustement final, bloquez la porte sur son support à l'aide des 2 vis restantes. Celles-ci doivent être vissées sur la porte au travers des 2 trous **RONDS** sur le support.*

*Remontez la porte sur le lave-vaisselle suivant fig.3. (Commencez **TOUJOURS** en remettant le support au fond des charnières avant d'ouvrir la porte).*

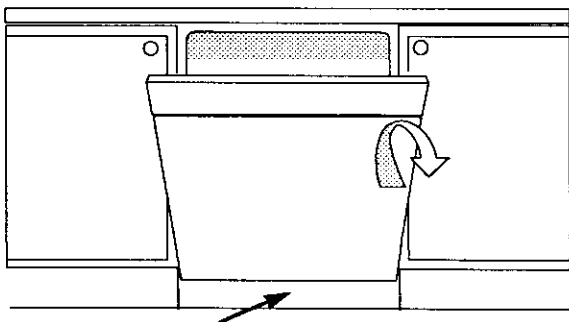
Ouvrez ensuite la porte et remettez les axes du support de porte, voir fig.3.

5

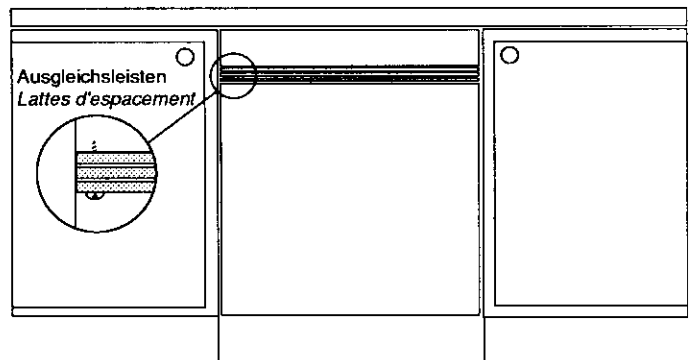
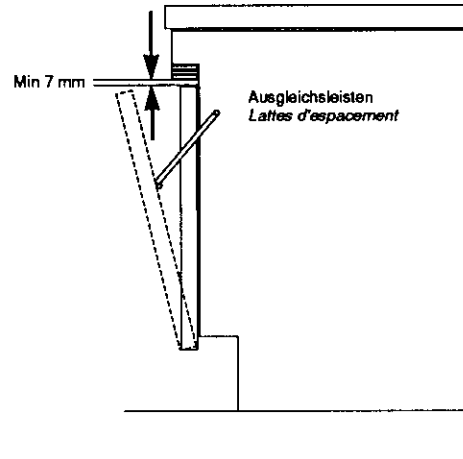
ACHTUNG: Bei gleichzeitigem Einbau einer ganzen Sockelleiste darauf achten, dass die Holzblende vollständig heruntergeklappt werden kann.

Andernfalls eine Aussparung in der Sockelleiste vorsehen.

ATTENTION: Vérifiez que le panneau d'habillage bascule librement au niveau de la plinthe. Si non, entaillez la plinthe.



6



Achten Sie darauf, dass der Spalt zwischen dem Bedienungsfeld und der Oberkante der Blende **mindestens 7 mm** beträgt.

Wenn der Spalt grösser ist als gewünscht, können Sie eine oder mehrere der mitgelieferten Ausgleichsleisten montieren.

*Vérifiez que la distance entre la porte et le bandeau est **d'au moins 7 mm**.*

Si l'écart est trop important, il est possible de monter une ou plusieurs des lattes d'espacement livrées avec l'appareil.

7

ENDMONTAGE

Geschirrspüler mit der Kücheneinrichtung verschrauben wie in der Installations- und Gebrauchsanweisung beschrieben.

MONTAGE FINAL

Fixez le lave-vaisselle dans sa niche d'encastrement conformément à la notice d'installation.